Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentĒcijas nolūkos, un iestĒdes neuzņemas nekĒdu atbildību par tĒ saturu

►**B**

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1327/2004

(2004. gada 19. jūlijs)

par atklātu pastāvīgo konkursu 2004./2005. tirdzniecības gadam, lai noteiktu eksporta nodevas un/vai kompensācijas baltajam cukuram

(OV L 246, 20.7.2004, lpp. 23)

Grozīta ar:

		OficiĒlais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►**M1**	Komisijas Regula (EK) Nr. 1685/2004 2004. gada 29. septembris	L 303	21	30.9.2004

▼B

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1327/2004

(2004. gada 19. jūlijs)

par atklātu pastāvīgo konkursu 2004./2005. tirdzniecības gadam, lai noteiktu eksporta nodevas un/vai kompensācijas baltajam cukuram

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2001. gada 19. jūnija Regulu (EK) Nr. 1260/2001 par cukura nozares tirgu kopēju organizāciju ([1]), un jo īpaši tās 22. panta 2. punktu, 27. panta 5. un 15. punktu un 33. panta 3. punktu,

tā kā:

(1) Ievērojot situāciju Kopienas cukura tirgū un pasaules tirgū, šķiet lietderīgi iespējami drīzāk izsludināt atklātu pastāvīgo konkursu baltā cukura eksportam 2004./2005. tirdzniecības gadam, kas, ņemot vērā iespējamās pasaules cenu svārstības, dod iespēju noteikt eksporta nodevas un/vai eksporta kompensācijas.

(2) Nepieciešams piemērot atklāta konkursa vispārīgos noteikumus, lai noteiktu kompensācijas cukura eksportam saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1260/2001 28. pantu.

(3) Ievērojot operācijas specifisko raksturu, šķiet nepieciešams pieņemt atbilstošus noteikumus attiecībā uz eksporta licencēm, kas izsniegtas saskaņā ar atklātu pastāvīgo konkursu, un līdz ar to atkāpties no Komisijas 1995. gada 27. jūnija Regulas (EK) Nr. 1464/95 par īpašajiem noteikumiem importa un eksporta licenču sistēmas piemērošanai cukura nozarē ([2]). Tomēr jāsaglabā piemērošana Komisijas 2000. gada 9. jūnija Regulai (EK) Nr. 1291/2000 par kopējiem noteikumiem, kas jāievēro, piemērojot importa un eksporta licenču un iepriekš noteiktas kompensācijas sertifikātu sistēmu lauksaimniecības produktiem ([3]), kā arī Komisijas 1989. gada 19. janvāra Regulai (EEK) Nr. 120/89, ar ko nosaka vispārējus noteikumus eksporta nodevu un maksājumu piemērošanai attiecībā uz lauksaimniecības produktiem ([4]).

(4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cukura vadības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Tiek uzsākts atklāts pastāvīgais konkurss, lai noteiktu eksporta nodevas un/vai eksporta kompensācijas baltajam cukuram, kas attiecas uz kodu KN 1701 99 10, visiem virzieniem, izņemot Albāniju, Horvātiju, Bosniju un Hercegovinu, Serbiju un Melnkalni ([5]) un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku. Atklāta pastāvīgā konkursa laikā tiek uzsākti daļējie konkursi.

2. Pastāvīgais konkurss ir atvērts līdz 2005. gada 28. jūlijam.

([1]) OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 39/2004 (OV L 6, 10.1.2004., 16. lpp.).
([2]) OV L 144, 28.6.1995., 14. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 96/2004 (OV L 15, 22.1.2004., 4. lpp.).
([3]) OV L 152, 24.6.2000., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 636/2004 (OV L 100, 6.4.2004., 25. lpp.).
([4]) OV L 16, 20.1.1989., 19. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 910/2004 (OV L 163, 30.4.2004., 63. lpp.).
([5]) Ieskaitot Kosovu, kā noteikts Apvienoto Nāciju Drošības padomes 1999. gada 10. jūnija Rezolūcijā 1244.

▼B

2. pants

Pastāvīgais konkurss un daļējie konkursi notiek atbilstoši Regulas (EK) Nr. 1260/2001 28. pantam un šai regulai.

3. pants

1. Dalībvalstis sastāda paziņojumu par konkursu. Paziņojums par konkursu tiek publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Bez tam dalībvalstis paziņojumu par konkursu var publicēt vai likt publicēt citur.

2. Paziņojumā par konkursu norādīti konkursa noteikumi.

3. Atklāta pastāvīgā konkursa laikā paziņojumā par konkursu var tikt izdarīti grozījumi. Grozījumi tiek izdarīti, ja šajā laikā notiek izmaiņas konkursa noteikumos.

4. pants

1. Piedāvājumu iesniegšanas termiņš pirmajam daļējam konkursam:

a) sākas 2004. gada 23. jūlijā;

b) beidzas ceturtdien, 2004. gada 29. jūlijā, pulksten 10.00 pēc Briseles laika.

2. Katram nākamajam daļējam konkursam piedāvājumu iesniegšanas termiņš:

a) sākas pirmajā darba dienā pēc iepriekšējā daļējā konkursa termiņa izbeigšanās;

b) beidzas pulksten 10.00 pēc Briseles laika sekojošos datumos:

— 2004. gada 12. un 26. augustā,

— 2004. gada 9., 16., 23. un 30. septembrī,

— 2004. gada 7., 14., 21. un 28. oktobrī,

— ►**M1** 2004. gada 11. un un 25. novembrī, ◄

— 2004. gada 9. un 23. decembrī,

— 2005. gada 6. un 20. janvārī,

— 2005. gada 3. un 17. februārī,

— 2005. gada 3., 17. un 31. martā,

— 2005. gada 14. un 28. aprīlī,

— 2005. gada 12. un 26. maijā,

— 2005. gada 2., 9., 16., 23. un 30. jūnijā,

— 2005. gada 14. un 28. jūlijā.

5. pants

1. Interesenti piedalās konkursā saskaņā ar vienu no sekojošiem nosacījumiem:

a) iesniedzot rakstisko piedāvājumu kādas dalībvalsts kompetentajā institūcijā un saņemot pretī paziņojumu par saņemšanu;

b) nosūtot minētajai institūcijai ierakstītu vēstuli vai telegrammu;

c) nosūtot minētajai institūcijai teleksu, faksu vai elektronisku paziņojumu, ja vien šī institūcija akceptē minētās saziņas formas.

2. Piedāvājums ir spēkā tikai tad, ja izpildīti sekojoši nosacījumi:

a) piedāvājumā norādīts:

i) atsauce uz konkursu,

ii) pretendenta vārds un adrese,

iii) eksportējamā baltā cukura daudzums,

▼B

iv) eksporta nodevas summa vai nepieciešamības gadījumā eksporta kompensācijas summa uz 100 kilogramiem baltā cukura, izteikta eiro ar precizitāti līdz trim decimālskaitļiem,

v) iii) daļā minētajam cukura daudzumam izveidojamā nodrošinājuma summa, kas izteikta tās dalībvalsts valūtā, kurā tiek izdarīts piedāvājums;

b) eksportējamā baltā cukura daudzums ir vismaz 250 tonnas;

c) pirms piedāvājumu iesniegšanas termiņa izbeigšanās tiek dots pierādījums, ka pretendents ir izveidojis piedāvājumā norādīto nodrošinājumu;

d) piedāvājums satur pretendenta paziņojumu, ar kuru viņš apņemas gadījumā, ja kļūs par konkursa uzvarētāju, 12. panta 2. punkta otrajā daļā minētajā termiņā pieprasīt eksporta licenci vai licences eksportējamā baltā cukura daudzumam;

e) piedāvājums satur pretendenta paziņojumu, ar kuru viņš apņemas gadījumā, ja kļūs par konkursa uzvarētāju:

i) papildināt nodrošinājumu, iemaksājot summu, kas minēta 13. panta 4. punktā, ja nav izpildīts pienākums eksportēt, kas izriet no 12. panta 2. punktā minētās eksporta licences,

ii) trīsdesmit dienu laikā pēc licences derīguma termiņa izbeigšanās informēt institūciju, kas izsniegusi attiecīgo eksporta licenci, par daudzumu vai daudzumiem, kuriem eksporta licence nav tikusi izmantota.

3. Piedāvājums var saturēt norādi, ka tas tiek uzskatīts par iesniegtu tikai tad, ja izpildīts viens vai abi sekojošie nosacījumi:

a) lēmums par minimālo eksporta nodevas summu vai nepieciešamības gadījumā par maksimālo eksporta kompensācijas summu jāpieņem dienā, kad beidzas attiecīgo piedāvājumu iesniegšanas termiņš;

b) konkursa piešķiršanai jāattiecas uz visu piedāvāto daudzumu vai noteiktu tā daļu.

4. Netiek akceptēts piedāvājums, kas nav iesniegts atbilstoši 1. un 2. punktam vai kas satur nosacījumus, kuri atšķiras no šim konkursam paredzētajiem.

5. Iesniegtais piedāvājums nevar tikt atsaukts.

6. pants

1. Katram pretendentam jāizveido 11 eiro nodrošinājums uz katriem 100 kilogramiem baltā cukura, kas eksportējami saskaņā ar šī konkursa noteikumiem.

Konkursa uzvarētājiem šis nodrošinājums, nekavējot 13. panta 4. punkta nosacījumu izpildi, veido eksporta licences nodrošinājumu, iesniedzot 12. panta 2. punktā minēto pieprasījumu.

2. Pēc pretendenta izvēles 1. punktā minētais nodrošinājums tiek veidots skaidrā naudā vai kā galvojums, ko dod iestāde, kas atbilst dalībvalstī, kurā tiek izdarīts piedāvājums, noteiktajiem kritērijiem.

3. Izņemot nepārvaramas ārējas varas apstākļus, 1. punktā minētais nodrošinājums tiek dzēsts:

a) kas attiecas uz pretendentiem – par daudzumu, kuram piedāvājums nav ticis īstenots;

b) kas attiecas uz konkursa uzvarētājiem, kuri nav pieprasījuši savu eksporta licenci 12. panta 2. punkta otrajā daļā minētajā termiņā – 10 eiro apmērā par katriem 100 kilogramiem baltā cukura;

c) kas attiecas uz konkursa uzvarētājiem – par daudzumu, kuram viņi Regulas (EK) Nr. 1291/2000 31. panta b) apakšpunkta un 32. panta 1. punkta b) apakšpunkta i) daļas nozīmē ir izpildījuši eksportēšanas pienākumu, kas izriet no 12. panta 2. punktā minētās licences, saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1291/2000 35. panta nosacījumiem.

▼B

Pirmās daļas b) apakšpunktā minētajā gadījumā nodrošinājuma dzēšamā daļa nepieciešamības gadījumā tiek samazināta par:

a) starpību starp maksimālo eksporta kompensācijas summu, kas noteikta attiecīgajam daļējam konkursam, un maksimālo eksporta kompensācijas summu, kas noteikta nākamajam daļējam konkursam, ja šī pēdējā summa ir lielāka nekā pirmā;

b) starpību starp minimālo eksporta nodevas summu, kas noteikta attiecīgajam daļējam konkursam, un minimālo eksporta nodevas summu, kas noteikta nākamajam daļējam konkursam, ja šī pēdējā summa ir mazāka nekā pirmā.

Nodrošinājuma daļa vai nodrošinājums, kas nav dzēsts, paliek iekasēts par cukura daudzumu, kuram nav tikušas izpildītas attiecīgās saistības.

4. Nepārvaramas ārējas varas gadījumā kompetentā attiecīgā institūcija lemj par pasākumiem attiecībā uz nodrošinājuma dzēšanu, ko tā uzskata par nepieciešamiem interesenta minētajos apstākļos.

7. pants

1. Piedāvājumu caurlūkošanu veic attiecīgā kompetentā institūcija, publikai klāt neesot. Personām, kuras tiek pielaistas caurlūkošanai, jāievēro konfidencialitāte.

2. Iesniegtie piedāvājumi tiek nosūtīti anonīmā formā, un tiem ar dalībvalstu starpniecību jānonāk Komisijā ne vēlāk kā stundu un 30 minūtes pēc paziņojumā par konkursu iknedēļas piedāvājumu iesniegšanai noteiktā termiņa izbeigšanās.

Ja piedāvājumu nav, dalībvalstis par to informē Komisiju tādā pašā termiņā.

8. pants

1. Pēc saņemto piedāvājumu izskatīšanas var tikt noteikts daļējā konkursa maksimālais daudzums.

2. Var tikt pieņemts lēmums, ka noteikts daļējais konkurss netiek turpināts.

9. pants

1. Ņemot vērā situāciju Kopienas cukura tirgū un pasaules tirgū un tās paredzamo attīstību, tiek uzsākta:

a) vai nu minimālās eksporta nodevas summas noteikšana;

b) vai maksimālās eksporta kompensācijas summas noteikšana.

2. Nekavējot 10. panta izpildi, ja ir noteikta minimālā eksporta nodevas summa, par konkursa uzvarētāju tiek pasludināts tas vai tie pretendenti, kuru piedāvājums atbilst minimālās eksporta nodevas summas līmenim vai pārsniedz to.

3. Nekavējot 10. panta izpildi, ja ir noteikta maksimālā eksporta kompensācijas summa, par konkursa uzvarētāju tiek pasludināts tas vai tie pretendenti, kuru piedāvājums atbilst minimālās eksporta kompensācijas summas līmenim vai zemāks par to, kā arī ikvienam pretendentam, kura piedāvājums attiecas uz eksporta nodevu.

10. pants

1. Ja daļējam konkursam ir ticis noteikts maksimālais daudzums un gadījumā, ja noteikta minimālā nodeva, par konkursa uzvarētāju tiek pasludināts pretendents, kura piedāvājumā norādīta visaugstākā eksporta nodeva. Ja maksimālais daudzums ar šo piedāvājumu nav pilnībā izsmelts, tiek pasludināti konkursa uzvarētāji līdz brīdim, kad minētais daudzums ir izsmelts, balstoties uz eksporta nodevas summas lielumu, sākot no augstākās.

Ja daļējam konkursam ir ticis noteikts maksimālais daudzums un gadījumā, ja noteikta maksimālā kompensācija, par konkursa uzvarētāju

▼B

tiek pasludināts pretendents saskaņā ar pirmo daļu, un gadījumā, ja iespējas izsmeltas vai nav piedāvājumu, kuros norādīta eksporta nodeva, - pretendentiem, kuru piedāvājumā norādīta eksporta kompensācija, balstoties uz eksporta kompensācijas summas lielumu, sākot no zemākās, līdz izsmelts maksimālais daudzums.

2. Gadījumā, ja 1. punktā minētie piešķiršanas noteikumi novestu pie tā, ka, ņemot vērā kādu piedāvājumu, tiktu pārsniegts maksimālais daudzums, par konkursa uzvarētāju tiek pasludināts attiecīgais pretendents tikai attiecībā uz tādu daudzumu, kas ļauj izsmelt maksimālo daudzumu. Piedāvājumi, kuros norādīta vienāda eksporta nodeva vai vienāda kompensācija un kuri, gadījumā, ja tiktu akceptēts viss daudzums, ko tie pārstāv, novestu pie maksimālā daudzuma pārsniegšanas, tiek ņemti vērā:

a) vai nu proporcionāli pilnajam daudzumam, kas norādīts katrā no piedāvājumiem;

b) vai pieteikumu izvērtēšanas kārtībā, līdz maksimālās nosakāmās tonnāžas apjomam;

c) vai ar izlozes palīdzību.

11. pants

1. Attiecīgās dalībvalsts kompetentā institūcija nekavējoties informē visus pretendentus par to, kāds ir viņu piedalīšanās rezultāts. Bez tam šī institūcija nosūta pretendentiem paziņojumu par uzvarētājiem.

2. Paziņojumā par uzvarētājiem norādīts vismaz:

a) atsauce uz konkursu;

b) eksportējamā baltā cukura daudzums;

c) eiro izteikta saņemamā eksporta nodevu summa vai nepieciešamības gadījumā piešķiramās eksporta kompensācijas summa uz 100 kilogramiem baltā cukura b) apakšpunktā minētajam daudzumam.

12. pants

1. Konkursa uzvarētājam ir tiesības saskaņā ar 2. punktā minētajiem nosacījumiem saņemt par piešķirto daudzumu eksporta licenci, kurā atkarībā no konkrētā gadījuma norādīta piedāvājumā minētā eksporta nodeva vai eksporta kompensācija.

2. Konkursa uzvarētājam ir pienākums saskaņā ar attiecīgajiem Regulas (EK) Nr. 1291/2000 nosacījumiem iesniegt pieprasījumu par eksporta licenci viņam piešķirtajam daudzumam; atkāpjoties no Regulas (EEK) Nr. 120/89 12. panta nosacījumiem, šis pieprasījums nav atsaucams.

Pieprasījuma iesniegšana notiek ne vēlāk kā vienā no sekojošām dienām:

a) pēdējā darba dienā pirms daļējā konkursa, kas paredzēts nākamajā nedēļā;

b) nākamās nedēļas pēdējā darba dienā, ja minētajā nedēļā nav paredzēts daļējais konkurss.

3. Konkursa uzvarētājam ir pienākums eksportēt piedāvājumā norādīto daudzumu un nepieciešamības gadījumā, ja šis pienākums netiek izpildīts, nomaksāt 13. panta 4. punktā minēto summu.

4. 1., 2. un 3. punktā minētās tiesības un pienākumi nav cedējami.

13. pants

1. Regulas (EK) Nr. 1464/95 9. panta 1. punktā minētais eksporta licenču izsniegšanas termiņš netiek piemērots baltajam cukuram, kas tiek eksportēts saskaņā ar šo regulu.

▼B

2. Eksporta licences, kas izsniegtas saskaņā ar daļējo konkursu, ir derīgas no to izsniegšanas dienas līdz piektā mēneša beigām, skaitot no mēneša, kas seko tam, kurā noticis šis daļējais konkurss.

Taču eksporta licences, kas izsniegtas sakarā ar daļējiem konkursiem, kuri notiks, sākot ar 2005. gada 1. maiju, būs derīgas tikai līdz 2005. gada 30. septembrim.

Dalībvalsts kompetentās iestādes, kas izsniegušas eksporta licenci, pēc licences turētāja rakstiska lūguma var pagarināt licences derīguma termiņu ne ilgāk kā līdz 2005. gada 15. oktobrim, ja rodas tehniskas grūtības, kas neļauj veikt eksportu līdz otrajā daļā norādītajam beigu termiņam, un ar nosacījumu, ka minētā operācija nav pakļauta Padomes Regulas (EEK) Nr. 565/80 ([1]) 4. un 5. pantā paredzētajam režīmam.

3. Eksporta licences, kas izsniegtas sakarā ar daļējiem konkursiem, kuri notikuši laikā starp 2004. gada 29. jūliju un 2004. gada 30. septembri, ir izmantojamas tikai sākot ar 2004. gada 1. oktobri.

4. Izņemot nepārvaramas ārējas varas apstākļus, licences turētājs nomaksā kompetentajai institūcijai noteiktu summu par daudzumu, kuram nav izpildīts no 12. panta 2. punktā minētās eksporta licences izrietošais pienākums eksportēt, ja 6. panta 1. punktā minētais nodrošinājums ir mazāks nekā sekojošo aprēķinu rezultāts:

a) licencē norādītā eksporta nodeva, no kuras atņemta Regulas (EK) Nr. 1260/2001 33. panta 1. punkta otrajā daļā minētā nodeva, kas ir spēkā pēdējā licences derīguma dienā;

b) licencē norādītās eksporta nodevas un Regulas (EK) Nr. 1260/2001 28. panta 2. punktā minētās kompensācijas, kas ir spēkā pēdējā licences derīguma dienā, summa;

c) Regulas (EK) Nr. 1260/2001 28. panta 2. punktā minētā kompensācija, kas ir spēkā pēdējā licences derīguma dienā, no kuras atņemta licencē norādītā kompensācija.

Pirmajā daļā minētā nomaksājamā summa ir vienāda ar starpību starp a), b) vai c) apakšpunktā, atkarībā no konkrētā gadījuma, veiktā aprēķina rezultātu un 6. panta 1. punktā minēto nodrošinājumu.

14. pants

Regula stājas spēkā tās publicēšanas dienā *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

([1]) OV L 62, 7.3.1980., 5. lpp.